

V Bruseli 8. marca 2018
(OR. en)

6928/18

Medziinštitucionálny spis:
2017/0356 (NLE)

SCH-EVAL 61
MIGR 33
COMIX 117

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	8. marca 2018
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	6404/18
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Islandom v oblasti návratu

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení uplatňovania schengenského *acquis* Islandom v oblasti návratu, ktoré Rada prijala na zasadnutí 8. marca 2018.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení Islandu, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti návratu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

So zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Islandu nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2017 v oblasti návratu. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2017) 5136 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (2) Možnosť vyžadovať od neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý sa nevráti dobrovoľne, uhradenie nákladov na jeho nútený odsun, spolu s možnosťou nepovoliť dotknutej osobe oprávnený pobyt na Islande, až kým tieto náklady neuhradí, ako aj praktické uplatňovanie týchto možností, môžu pre migrantov slúžiť ako stimul k dobrovoľnému návratu. Táto prax by sa preto mala považovať za osvedčený postup.
- (3) S cieľom zabezpečiť súlad so schengenským *acquis* v oblasti návratu, najmä s normami a postupmi stanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES², by sa prednostne mali vykonať odporúčania 1 až 7 a 9.
- (4) Mali by sa prijať všetky opatrenia potrebné na to, aby bol návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín vykonávaný účinným a primeraným spôsobom.
- (5) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Island by mal v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 do troch mesiacov od prijatia odporúčaní vypracovať akčný plán s uvedením všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a tento akčný plán predložiť Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

Islandská republika by mala:

1. uviesť príslušné ustanovenia týkajúce sa kriminalizácie neoprávneneho pobytu na Islande plne do súladu s výkladom smernice 2008/115/ES, ktorý predložil Európsky súdny dvor³;
2. zabezpečiť, aby sa každé rozhodnutie islandských orgánov, ktorým sa stanovuje alebo vyhlasuje, že sa štátny príslušník tretej krajiny zdržiava na území neoprávnene, a ktorým sa ukladá alebo stanovuje povinnosť návratu, považovalo právne aj v praxi za rozhodnutie o návrate v zmysle smernice 2008/115/ES;

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

³ Pozri napríklad rozsudok vo veci El Dridi, C-61/11.

3. zabezpečiť, aby právne prostriedky nápravy boli k dispozícii od okamihu vydania rozhodnutia o návrate a aby bola táto možnosť uvedená v rozhodnutí;
4. zabezpečiť, aby v súlade s požiadavkami smernice 2008/115/ES bola v prípade potreby k dispozícii jazyková pomoc;
5. zabezpečiť, aby predĺženie lehoty na dobrovoľný odchod vychádzalo z individuálneho posúdenia v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 7 ods. 2 smernice 2008/115/ES;
6. zabezpečiť, aby k rozhodnutiam o návrate, v ktorých nie sú stanovené lehoty na dobrovoľný odchod, bol v praxi systematicky pripájaný zákaz vstupu v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 11 ods. 1 písm. a) smernice 2008/115/ES;
7. vo všetkých rozhodnutiach o návrate uvádzať informáciu, že štátny príslušník tretej krajiny dodrží rozhodnutie o návrate, len ak opustí celé územie Únie a schengenského priestoru, čím sa zaistí súlad obsahu rozhodnutí o návrate s vymedzeniami týkajúcimi sa návratu podľa článku 3 ods. 3 smernice 2008/115/ES;
8. zabezpečiť, aby rozhodnutia o návrate a prípadne zákazy vstupu bolo možné vydávať neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín odhaleným počas výstupných kontrol na vonkajšej hranici, a to na základe individuálneho posúdenia a v súlade so zásadou proporcionality;
9. zmeniť regulačný rámec, aby sa zabezpečilo, že zákaz vstupu na obdobie dlhšie ako päť rokov môže byť vydaný len vtedy, keď neoprávnene sa zdržiavajúci štátny príslušník tretej krajiny predstavuje vážnu hrozbu pre verejný poriadok, verejnú bezpečnosť alebo národnú bezpečnosť, a to na základe individuálneho posúdenia každého prípadu a v súlade so zásadou proporcionality;
10. zhromažďovať a poskytovať spoľahlivé údaje a štatistické informácie týkajúce sa návratu, aby bolo možné zabezpečiť dostatočný prehľad a umožniť podložené posúdenie účinného vykonávania *acquis* v oblasti návratu na Islande;

11. zmeniť príslušné vnútroštátne právne predpisy, aby sa umožnilo zadržanie neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny na účely odsunu a zodpovedajúcim spôsobom prispôbiť prax, a to aj v prípade, keď sa pri hodnotení okolností každého jednotlivého prípadu už zvažovalo použitie menej prísnych donucovacích prostriedkov, ktoré sa však napokon nepoužili, pretože sa nepovažovali za účinné;
12. zabezpečiť dostatočnú kapacitu na zaistenie v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 16 ods. 1 smernice 2008/115/ES pre neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín čakajúcich na odsun vždy, keď to bude nutné;
13. zabezpečiť úplné a systematické oddelenie navrátilcov od bežných väzňov;
14. poskytnúť špeciálnu odbornú prípravu zamestnancom probačnej služby zodpovedným za zaistenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín čakajúcich na odsun;
15. formalizovať právne postavenie, financovanie a úlohu monitorovacieho orgánu; a vymedziť rámec pre systém podávania správ a vykonávať ho;
16. poskytnúť primerané finančné prostriedky na zabezpečenie udržateľnosti systému asistovaných dobrovoľných návratov;
17. zvážiť posilnenie systému asistovaného dobrovoľného návratu poskytnutím škály ponúk asistovaného dobrovoľného návratu špecifickým cieľovým skupinám. V tejto súvislosti by islandské orgány mali zvážiť aj účasť na programoch v oblasti návratu financovaných EÚ.

V Bruseli

Za Radu

predseda